***HAEMATOLOGICAL HISTORY HW I***

**Listening CD 2/11**

***1 Complete the missing letters.***

1 o-běr k-ve, 2 zvě-šené u-liny, 3 m-d-iny, 4 ko-tní d-eň, 5 kre-ní sku-ina, 6 k-vá-ení,

7 one-o-nění -rvetvor-y, 8 krvi-ka, 9 poru--a s-áž-ivosti

***2 Translate.***

1. blood donor 7. to donate bone marrow
2. blood group 8. nosebleeds
3. to bleed 9. corpuscle
4. bruise 10. disorder of blood coagulation
5. coagulability
6. haematopoietic disorder

***3 Match the sentences. There are two extra sentences.***

|  |  |
| --- | --- |
| * 1. **Mám zvětšené uzliny,** | 1. **mám každé ráno teplotu.** |
| * 1. **Mám špatnou srážlivost krve,** | 1. **hlavně klouby na rukou mám oteklé.** |
| * 1. **Měl jsem těžké operace,** | 1. **několikrát jsem daroval krev.** |
| * 1. **Jsem dárce krve,** | 1. **dvakrát jsem dostal krevní transfúzi.** |
| * 1. **Když se jen trochu praštím,** | 1. **často krvácím z dásní.** |
| * 1. **Když se teď měřím,** | 1. **chce se mi spát.** |
| * 1. **Když jdu do schodů,** | 1. **ale nejsou bolestivé.** |
|  | 1. **hned se mi udělají modřiny.** |
|  | 1. **vždycky se hodně zadýchávám.** |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** | **2.** | **3.** | **4.** | **5.** | **6.** | **7.** |

***4 Read the text and fill in the suitable word from the box.***

|  |
| --- |
| *věku vyskytnout nádorové zvětšením projeví prognóza* |

Hodgkinův lymfom je systémové \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (1) onemocnění. Hodgkinův lymfom se objevuje v kterémkoliv \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (2). Onemocnění se většinou \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (3) nebolestivým \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (4) mízní uzliny. Po požití alkoholu se může \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (5) bolest v uzlinách. Při včasné a správné léčbě je \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (6) onemocnění dobrá.

***COMMUNICATION BETWEEN DOCTOR AND PATIENT***

* + - 1. **Odkdy kouříte? Kolik cigaret vykouříte denně***?* – Kouřím od osmnácti let jednu krabičku denně*.*

Kouřím jen příležitostně*.* Nekouřím pravidelně.V mládí jsem kouřil asi dva roky, ale teď jsem nekuřák*.*

* + - 1. **Pozorujete nějaké změny na kůži**? **Dělají se vám modřiny víc než dřív**? – Ano, v poslední době se mi dělají modřiny častěji, i když se jen trochu bouchnu, mám je všude.
      2. **Kdy jste si všimla**, **že máte zvětšené uzliny**? – Teprve nedávno, pozoruji to asi dva týdny.
      3. **Krvácíte někdy z nosu**? – Ano, ano skoro každý den.
      4. **Krvácejí vám dásně při čistění zubů**? – Ano, koupila jsem si speciální zubní pastu.
      5. **Svědí vás kůže**? – Ano, někdy mě svědí celé tělo.
      6. **Měl někdo ve vaší rodině problémy s krvetvorbou**? – Ano, bratr měl anémii.
      7. **Léčil se někdo z vaší rodiny na hematologii**? – Ano, otec se léčil s leukémií.
      8. **Bolí vás klouby**? **Jaké klouby vás bolí**? – Bolí mě čím dál víc levé zápěstí a levé rameno.
      9. Které klouby vám o**tékají**? – Hlavně klouby na rukou.
      10. **Míváte zvýšenou teplotu**? – Občas mám teplotu kolem 37, 8.
      11. **Hubnete**? – Ano, za poslední měsíc jsem zhubla skoro čtyři kila.
      12. **Potíte se**? – Ano, při námaze a hlavně v noci, probouzím se úplně promočený.
      13. **Jste hodně unavený**? – Ano, hodně. Pořád se mi chce spát. Někdy nemám ani sílu pracovat nebo něco udělat.
      14. **Cítíte větší únavu než dřív**? – Ano, poslední měsíc je to horší.

***HEMATOLOGIE – OTÁZKY LÉKAŘE (****CZKey\_Online platform for Learning Medical Czech*.***)***

|  |  |
| --- | --- |
| **Dělají se vám snadno modřiny**?  - Ano, bez příčiny, větší i menší.  - Dělají, a taky mám tady na rukou takové malé červené skvrny.  *-* Stačí, když se trochu praštím do ruky nebo do nohy a hned mám modřinu. | ***Do you bruise easily*?**  *Yes, without cause, bigger and smaller*.)  *They do, and I also have such little red spots on my hands here.*  *All I have to do is hit a little in the arm or leg and get a bruise right away*. |
| **Pozorujete změny na kůži**?  - Ano, poslední dobou se mi dělají snadno modřiny. | ***Do you notice/observe changes in the skin*?**  *Yes, I've had easy bruises lately*. |
| **Když se říznete, přestane ta rána brzy krvácet**? - Ne, krvácí to dlouho. | ***When you cut yourself, will it soon stop bleeding*?**  *No, it bleeds for a long time*. |
| **Jak dlouho máte zvětšené uzliny**?  - Od včera. | ***How long have you had enlarged lymph nodes?*** |
| **Jsou ty uzliny bolestivé**? - Ne, jenom trochu. | ***Are the nodes painful?***  *- No, just a little.* |
| **Lámou se vám nehty**?  - Ano, musím si je stříhat úplně nakrátko. | ***Are your nails brittle*?**  *Yes, I have to cut them short*.) |
| **Padají vám vlasy**?  - Ano, hodně. | ***Is your hair falling out*?** |
| **Bolí vás klouby**?  - Ano, bolí mě všechny klouby, na prstech, rukou i na nohou, dělá mi potíže zvedat kolena. | ***Do your joints hurt?***  *- Yes, all my joints hurt, in my fingers and toes, it makes it difficult for me to lift my knees.* |
| **Změnila se nějak vaše váha**? Ano, hodně jsme zhubla. | ***Has your weight changed in any way?***  Yes, I lost a lot of weight. |
| **Máte někdy pocit chladu, hlavně v nohou**? Ano, často, nemůžu se zahřát. | ***Do you ever feel cold, especially in your feet?*** *Yes, often, I can't warm up*. |
| **Jakou máte krevní skupinu**?  - Mám skupinu 0. | ***What is your blood type*?** |
| **Máte v rodině onemocnění krve**?  - Ano, bratr má leukémii a je objednaný na transplantaci kostní dřeně.  **-** Ano, babička měla poruchu srážlivosti krve. | ***Do you have blood disorders in your family?***  *Yes, the brother has leukaemia and is ordered for a bone marrow transplant.*  *Yes, my grandmother had a blood clotting disorder/disorder of blood coagulation.* |
| **Jste dárce krve**?  - Ano, už dvakrát jsem daroval krev. | ***Are you a blood donor*?**  *Yes, I've donated blood twice before.* |
|  |  |

### ***Practice - Reading***

### ***Dialog***

**Lékařka, pan Horák (27 let)**

Lékařka: Co vás trápí, pane Horáku?

Pan Horák: Paní doktorko, hrozně mě bolí klouby, už mě to omezuje i v práci.

Lékařka: Kde pracujete?

Pan Horák: Já jsem automechanik, všechno dělám sám, ale teď mi ta práce dělá problémy, nevydržím dělat celý den jako dřív.

Lékařka: Které klouby vás bolí, pane Horáku?

Pan Horák: Všechny, na nohou, hlavně kolena, nemůžu ani pořádně ohýbat nohy při chůzi. A taky prsty a zápěstí, taky ramena. Ráno mi dělá problémy se obléct, zapnout si košili, vyčistit si zuby.

Lékařka: Měl jste ty bolesti kloubů už někdy dřív?

Pan Horák: Ano, asi před třemi měsíci, to bylo v létě, ale nikam jsem s tím nešel.

Lékařka: Jak dlouho to trvalo?

Pan Horák: No, tak 14 dní, pak to úplně přestalo, nic mě už nebolelo, až teď se to všechno vrátilo.

Lékařka: A co ty otoky na prstech, jak dlouho je máte?

Pan Horák: Asi 4 dny. A ty klouby mám taky takové teplé, jako bych v nich měl horečku.

Lékařka: Máte teplotu?

Pan Horák: Ano, každý večer mám zvýšenou teplotu.

Lékařka: Jak vysokou?

Pan Horák: Tak 37,4 °C, někdy 37,5°C, už to mám asi týden. Myslel jsem, že je to nějaké nachlazení.

Lékařka: Neobjevilo se u vás také krvácení?

Pan Horák: Ne, to ne, akorát teď poslední dobou občas krvácím z dásní při čištění zubů.

Lékařka: Nepadají vám víc vlasy?

Pan Horák: To už trvá několik měsíců, myslel jsem, že je to normální.

#### **Practice**

#### **1 Pravda? Nepravda?**

1. Pan Horák může pracovat jako dřív. P N
2. Pana Horáka bolí nejen velké klouby. P N
3. Pan Horák se obléká s obtížemi. P N
4. Tyto zdravotní problémy se u pana Horáka objevují poprvé. P N
5. Otoky trvají několik dní. P N
6. Pan Horák je nachlazený. P N
7. Pana Horáka netrápí žádné krvácení. P N

#### **2. Complete the missing words in correct forms. Start with the first letter.**

1. Které **k**\_\_\_\_\_\_\_ vás bolí?
2. Měl jste ty bolesti **k** \_\_\_\_ \_\_už dřív?
3. Jak dlouho to před třemi měsíci **t**\_\_\_\_\_\_\_\_\_?
4. Jak dlouho máte **o**\_\_\_\_\_\_\_\_\_ na prstech?
5. Jak **v**\_\_\_\_\_\_\_ teplotu máte?
6. Neobjevilo se také **k**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?
7. **P**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ vám vlasy?